



- Ⓧ Akku-Tacker
- Ⓧ Agrafeuse sans fil
- Ⓧ Accu-Nietmachine

D-AT 3,6/1 Li



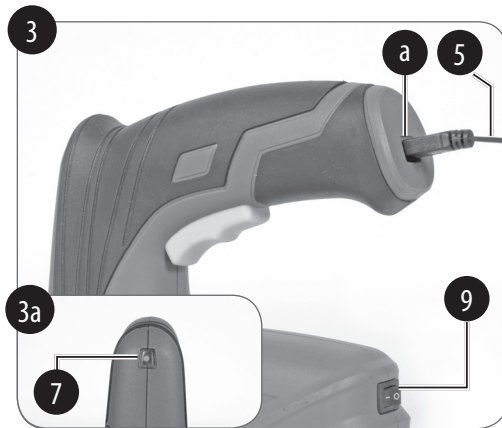
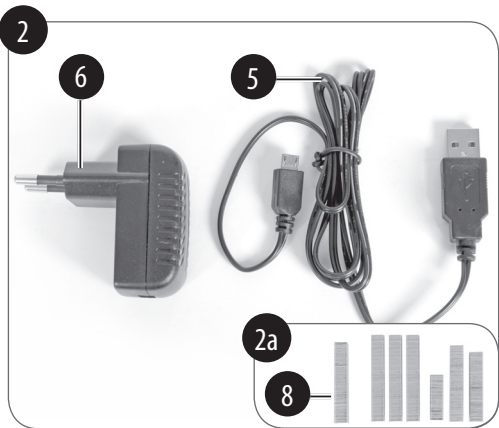
**3** Jahre  
Ans  
Jaar  
**GARANTIE**

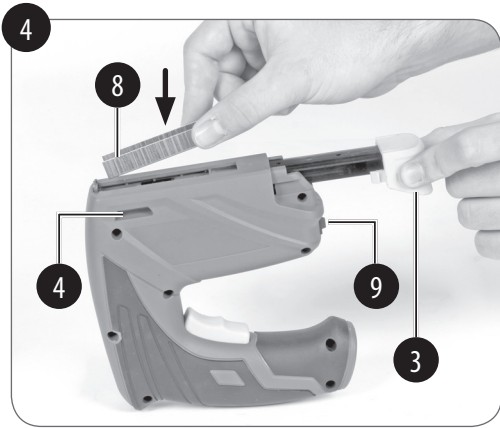
**KUNDENSERVICE • SERVICE CLIENTS • KLANTENSERVICE**  
☎ DE +49 (0) 9951 959 2000 FR +32 (0) 78 151 084  
☎ NL +32 (0) 78 151 085  
💻 [service@einhell.be](mailto:service@einhell.be)  
ART.-NR.: 45.300.67 AA 27/18 F

Ⓧ ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG Ⓧ INSTRUCTIONS D'ORIGINE  
Ⓧ ORIGINELE HANDLEIDING



AA 27/18 F  
EH-Art.-Nr.: 45.300.67 · I.-Nr.: 11017





## Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise .....	6
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang.....	15
3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	15
4. Technische Daten .....	16
5. Vor Inbetriebnahme .....	18
6. Bedienung .....	19
7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung.....	20
8. Entsorgung und Wiederverwertung.....	21
9. Lagerung.....	21
10. Garantie .....	23



**Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



**Vorsicht!** Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



**Vorsicht!** Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen.



Schutzklasse II

**PIN1**“+“  **PIN4**“-“

Ausgang-Stecker des Ladegeräts (Gleichstrom): „PIN4“ ist negativ und „PIN1“ ist positiv gepolt.

**Gefahr:**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Originalbetriebsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Originalbetriebsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

Diese Betriebsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Internetseite [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) heruntergeladen werden.

**1. Sicherheitshinweise****Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge****⚠️ WARNUNG**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und

Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

**1. Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden**

**Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**

Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz

des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung,

Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.



- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nageln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen konnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in**

die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### Spezielle Sicherheitshinweise

Wir legen größte Sorgfalt in den Aufbau jedes Akkupacks, um Akkus mit maximaler Energiedichte, Langlebigkeit und Sicherheit an Sie weitergeben zu können. Die Akkuzellen verfügen über mehrstufige Sicherheitsvorrichtungen. Jede einzelne Zelle wird zunächst formatiert und ihre elektrischen Kennlinien werden aufgenommen. Diese Daten werden anschließend genutzt, um die bestmöglichen Akkupacks gruppieren zu können. **Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen ist beim Umgang mit Akkus stets Umsicht erforderlich. Für den sicheren Betrieb sind folgende Punkte zwingend zu beachten.**

**Der sichere Betrieb ist nur mit ungeschädigten Zellen gewährleistet! Eine falsche Handhabung führt zu Zellschäden.**

**Achtung!** Analysen bestätigen, dass grobe Falschnutzung und falsche Pflege Hauptursache für Schäden durch Hochleistungsakkus sind.

### Hinweise zum Akku

1. Der Akku-Pack des Akkugerätes ist im Lieferzustand nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss deshalb der Akku aufgeladen werden.
2. Für eine optimale Akkuleistung vermeiden Sie tiefe Entladungszyklen! Laden Sie Ihren Akku häufig.
3. Lagern Sie Ihren Akku kühl, am besten bei 15 °C, und zumindest 40% geladen.
4. Lithium-Ionen Akkus unterliegen einer natürlichen Alterung. Spätestens wenn die Leistungsfähigkeit des Akkus nur mehr 80% des Neuzustandes entspricht, muss der Akku ersetzt werden! Geschwächte Zellen in einem gealterten Akku-Pack sind den hohen Leistungsanforderungen nicht mehr gewachsen und stellen so ein Sicherheitsrisiko dar.
5. Verbrauchte Akkus nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
6. Akku nicht anzünden oder Verbrennung aussetzen.

### 7. **Akkus nicht Tiefentladen!**

Tiefentladung schädigt die Akkuzellen. Die häufigste Ursache für die Tiefentladung von Akkupacks ist lange Lagerung bzw. Nichtnutzung teilentladener Akkus. Beenden Sie den Arbeitsvorgang sobald die Leistung merklich nachlässt oder die Schutzelektronik anspricht. Lagern Sie den Akku erst nach vollständiger Aufladung.

### 8. **Akkus bzw. Gerät vor Überlastung schützen!**

Überlastung führt rasch zur Überhitzung und Zellschädigung im Inneren des Akkugehäuses, ohne dass die Überhitzung äußerlich zu Tage tritt.

### 9. **Vermeiden Sie Beschädigungen und Stöße!**

Ersetzen Sie Akkus, die Ihnen aus über einem Meter heruntergefallen sind oder die heftigen Stößen ausgesetzt waren unverzüglich, auch wenn das Gehäuse des Akkupacks unbeschädigt erscheint. Die Akkuzellen im Inneren können ernsthaft beschädigt sein. Beachten Sie hierzu auch die Entsorgungshinweise.

### 10. Bei Überlastung und Überhitzung schaltet die integrierte Schutzabschaltung das Gerät aus Sicherheitsgründen ab.

**Achtung!** Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter nicht mehr, wenn die Schutzabschaltung das Gerät abgeschaltet hat.

Dies kann zu Schäden am Akku führen.

11. Verwenden Sie nur original Akkus. Der Einsatz von anderen Akkus kann zu Verletzungen; Explosion und Brandgefahr führen.

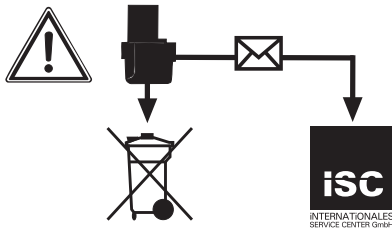
### **Hinweise zum Ladegerät und Ladevorgang**

1. Dieses Ladegerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ladegerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen.
3. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
4. Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung und lassen es abkühlen vor Reinigung, Instandhaltung, Lagerung und Transport.
5. Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- ten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Ladegerät nie unter fließendes Wasser.
6. Seien Sie vorsichtig während der Reinigung und Wartung, beachten Sie die Anweisungen im Kapitel „Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung“.
  7. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
  8. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Ladegerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  9. Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Ladegeräts. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
  10. Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch einen Elektrofachmann auszutauschen.
  11. Ladegerät, Akkus und Akkugerät vor Kindern schützen.
  12. Keine beschädigten Ladegeräte verwenden.
  13. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nicht zum Laden von anderen Akkugeräten.  
Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des Produkts zu verwenden. Das Ladekabel darf nicht zu anderem Zweck verwendet werden.  
Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.
  14. Bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku-Pack. Lassen Sie den Akku-Pack vor Beginn des Ladevorgangs auf Raumtemperatur abkühlen.
  15. **Akkus nicht Überladen!** Beachten Sie die maximalen Ladezeiten. Diese Ladezeiten gelten nur für entladene Akkus. Mehrfaches Einstecken eines geladenen oder teilgeladenen Akkus führt zum Überladen und zur Zellschädigung. Akkus nicht mehrere Tage im Ladegerät stecken lassen.
  16. **Benutzen und Laden Sie nie Akkus, von denen Sie vermuten, dass die letzte Aufladung des Akkus länger als 12 Monate zurück liegt.** Die Wahrscheinlichkeit ist hoch, dass der Akku bereits gefährlich geschädigt ist (Tiefenentladung).

17. Laden bei einer Temperatur von unter 10°C führt zur chemischen Schädigung der Zelle und kann zu Brand führen.
  18. Verwenden Sie keine Akkus, die sich während des Ladens erwärmt haben, da die Akkuzellen gefährlich geschädigt sein könnten.
  19. Verwenden Sie keine Akkus mehr, die sich während des Ladens aufgewölbt oder verformt haben, oder welche ungewöhnliche Symptome zeigten (Ausgasen, Zischen, Knacken, ...)
  20. Entladen Sie den Akku nicht vollständig (empfohlene Endladetiefe max. 80%). Vollentladung führt zur vorzeitigen Alterung der Akkuzellen.
  21. Batterien niemals unbeaufsichtigt laden!
- Schutz vor Umwelteinflüssen**
1. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Schutzbrille tragen.
  2. **Schützen Sie Ihr Akkugerät und das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen.** Feuchtigkeit und Regen können zu gefährlichen Zellschädigungen führen.
  3. Das Akkugerät und das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
4. Ladegerät und Akkugeräte nur im trockenem Zustand und einer Umgebungstemperatur von 10-40°C verwenden.
  5. Bewahren Sie den Akku nicht an Orten auf, die eine Temperatur von über 40° C erreichen können, insb. nicht in einem in der Sonne geparkten Kfz.
  6. **Akkus vor Überhitzung schützen!** Überlastung, Überladung oder Sonneneinstrahlung führt zur Überhitzung und zur Zellschädigung. Laden oder arbeiten sie keinesfalls mit Akkus, welche überhitzt wurden – ersetzen sie diese unverzüglich.
  7. **Lagerung von Akku, Ladegeräten und Akkugerät.** Lagern Sie das Ladegerät und Ihr Akkugerät nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von 10-40°C. Den Lithium-Ionen Akku lagern Sie kühl und trocken bei 10-20°C. Vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen! Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).
  8. Verhindern Sie, dass der Lithium-Ionen Akku gefriert. Akkus, welche länger als 60 Minuten unter 0°C gelagert wurden, sind zu entsorgen.
  9. Vorsicht beim Umgang mit Akkus in Bezug auf elektrostatischer Ladung: elektrostatische Entladungen führen zu

Schäden an der Schutzelektronik und den Akku-Zellen! Vermeiden Sie daher elektrostatische Aufladung und berühren Sie niemals die Akku-Pole!



Akkumulatoren und akkugetriebene Elektrogeräte beinhalten umweltgefährdende Materialien. Akku-Geräte nicht in den Hausmüll geben. Nach dem Defekt oder Verschleiß der Geräte den Akku herausnehmen und an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau einsenden, oder, falls untrennbar verbunden, das Akku-Gerät einsenden. Nur dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.

**Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden um Kurzschlüsse oder Brand zu vermeiden!**

#### Sicherheitshinweise für Tacker

- **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.**

Die sorglose Handhabung des Tackers kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.

- **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn der Tacker angeschlossen ist, kann er beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
- **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklebung zu beseitigen.
- **Verwenden Sie diesen Tacker nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Er ist nicht für die Installation von

Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**

## 2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

### 2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Auslöser
2. Tackernase
3. Magazinschieber
4. Füllstandsanzeige
5. Ladekabel
6. Ladegerät
7. Akku-Kapazitätsanzeige
8. Tackerklammern (1000 Stück)
9. Ein-/Ausschalter

### 2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

### **Achtung!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Akku-Tacker
- Ladegerät mit Ladekabel
- Tackerklammern
- Originalbetriebsanleitung

## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Tacker ist zum Heften und Befestigen von Textilien, Leder und Holz unter Verwendung der entsprechenden Klammern ausgelegt. Der Akku-Tacker ist für Kurzzeitbetrieb ausgelegt. Er erwärmt sich bei Dauerbetrieb. Durch die zunehmende Erwärmung verringert sich die Leistung. Bei Erwärmung eine Pause einlegen und den Akku-Tacker abkühlen lassen.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

#### 4. Technische Daten

Spannungsversorgung: .....3,6 V d.c.  
 Höchstanzahl der Arbeitsgänge  
 je Minute:.....30  
 Klammer Breite:.....11,4 mm  
 Klammer Länge: .....6-12 mm  
 Klammertyp:.....Typ 53  
 Klammer Dicke: .....0,75 mm  
 Kapazität des Akkus: .....1,5 Ah  
 Akkutyp: ..... Li-Ion  
 Gewicht:.....0,9 kg

#### Ladegerät

Ausgangsspannung Akku:.....5 V d.c.  
 Ausgangsstrom Akku: ..... 500 mA  
 Netzspannung  
 Ladegerät:.....100-240 V~ 50/60 Hz; 0,2 A  
 Ladezeit: ..... 3-5 Std.

#### Gefahr!

##### Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-16 ermittelt.

Schalldruckpegel  $L_{pA}$  ..... 81 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Schallleistungspegel  $L_{WA}$  ..... 92 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-16.

Schwingungsemissionswert  $a_h = 2,628 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

#### **Achtung!**

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;

Es sind Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Be-

triebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

#### **Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!**

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

#### **Vorsicht!**

##### **Restrisiken**

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:**

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.

2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

## 5. Vor Inbetriebnahme

### Gefahr!

Laden Sie den Akku-Pack nur mit dem mitgelieferten Ladegerät.

### 5.1 Laden des Akkus (Bild 3)

Der Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Eine integrierte Schutzschaltung schaltet das Gerät automatisch aus, wenn der Akku entladen ist.

**Hinweis!** Betätigen Sie den Ein-/Aus schalter nicht mehr, wenn die Schutzschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.

Vergleichen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Verbinden Sie vor Gebrauch das Ladekabel (5) anhand des USB-Anschlusses mit dem Ladegerät (6), stecken Sie das Ladegerät (6) anschließend in die Steckdose und verbin-

den Sie das Ladekabel (5) mit dem Ladeanschluss (a).

Der Ladevorgang beginnt, sobald das Ladekabel mit dem Ladeadapter verbunden ist.

Verwenden Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs.

Die rote LED an der Akku-Kapazitätsanzeige (7) signalisiert, dass der Akku geladen wird. Nach erfolgter Ladung erlischt die rote LED und die grüne LED beginnt zu leuchten.

Sollte in der Akku-Kapazitätsanzeige (7) rot und grün im Wechsel blinken, so ist die Temperatur unter bzw. überschritten. Bewahren Sie das Gerät einen Tag bei Raumtemperatur auf und versuchen Sie es erneut.

Sollte in der Akku-Kapazitätsanzeige (7) rot und grün weiterhin im Wechsel blinken, so ist der Akku defekt. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet werden.

Wenn nur die rote LED blinkt, ist die Anpassungsladung aktiv. Grund: Tiefentladung. Der Akku wird aus Sicherheitsgründen langsamer geladen bis die normale Spannung erreicht wurde.

**Hinweis!** Während des Ladevorgangs kann sich der Handgriff etwas erwärmen, dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akkus nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladepunkten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akkus immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
  - und den Akku-Tacker
- an unseren Kundendienst zu senden.

## 5.2 Einlegen der Klammern (Bild 4)

- Drücken Sie den Magazinschieber (3) mit Daumen und Zeigefinger zusammen.
- Ziehen Sie den Magazinschieber nach hinten aus dem Akku-Tacker.
- Befüllen Sie das Magazinfach mit Klammern (8) wie in Bild 3 gezeigt.
- Schieben Sie anschließend den Magazinschieber wieder ein, bis dieser merkbar einrastet.

## Hinweis!

Der Magazinschieber muss sich ohne großen Kraftaufwand schieben lassen. Achten Sie auf verklemmte Klammern!

## Füllstandanzeige

Mittels der Füllstandanzeige (4) lässt sich erkennen, ob das Magazin noch genügend Klammern enthält. Füllen Sie das Magazin wie oben beschrieben bei Bedarf wieder auf. Vermeiden Sie es, den Auslöser (1) zu betätigen, wenn sich keine Klammern oder Nägel im Magazin befinden.

## 6. Bedienung

### 6.1 Betrieb (Bild 4)

Prüfen Sie mittels der Füllstandanzeige (4) vor jedem Arbeitsbeginn, ob das Magazin Klammern enthält und ordnungsgemäß mit dem Magazinschieber (3) verschlossen ist. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-schalter (9) ein, um den Arbeitsvorgang zu beginnen.

Wenn der Arbeitsvorgang beendet wird, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-schalter (9) wieder aus, um unbeabsichtigtes Auslösen zu verhindern.

### 6.2 Schussauslösung (Bild 1)

Die eingebauten Schussicherungen verhindern eine unbeabsichtigte Schussauslösung des Akku-Tackers.

Die Schussauslösung kann daher nur ausgelöst werden, indem Sie den Akku-Tacker mit der Tackernase (2) auf das Material drücken und den Auslöser (1) betätigen.

### 6.3 Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 3/Pos 7)

Die Akku-Kapazitätsanzeige (7) zeigt den Ladezustand während des Ladens an (siehe Punkt 5.1).

Zusätzlich leuchtet die grüne LED während des Einschlagens der Klammer.

Sollte die LED während des Betriebs rot blinken, so ist der Akku leer. Laden Sie den Akku auf.

### 6.4 Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Lassen Sie das Gerät vor einer Reparatur oder dem Reinigen Abkühlen.
3. Überprüfen Sie das Gerät auf mögliche Schäden.

## 7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

### Gefahr!

Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der Reinigung ausgeschaltet ist!

### 7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 7.2 Wartung

Vor allem bei schrägem Aufsetzen des Akku-Tackers kann es vorkommen, dass sich Klammern verklemmen.

Um diese zu entfernen, ziehen Sie den Magazinschieber (3) nach hinten aus dem Akku-Tacker und entfernen Sie die verklemmten Klammern vorsichtig mit einer geeigneten Zange. Den Magazinschieber (3) bis zum Anschlag einschieben, bis dieser merkbar einrastet.

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

### 7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### 8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

### 9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Das Gerät bitte vor dem Einlagern reinigen. Das Gerät sollte zudem unzugänglich für Kinder aufbewahrt werden.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Diese Sendung enthält Lithium-Ionen-Batterien.

Gemäß Sondervorschrift 188 unterliegt diese Sendung nicht den Vorschriften des ADR. Sorgsam behandeln. Entzündungsgefahr bei Beschädigung des Versandstücks. Bei Beschädigung des Versandstücks: Kontrolle und erforderlichenfalls erneutes Verpacken.

Für zusätzliche Informationen rufen Sie bitte: 0049 1807 10 20 20 66 (Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min) Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

## 10. Garantie

Wir gewähren Ihnen Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Während der Garantiezeit haben Sie die Möglichkeit sich mit dem Servicebüro in Verbindung zu setzen, um eine kostenlose Abholung zu generieren.**

**Nach Ablauf der Garantiezeit besteht die Möglichkeit sich mit dem Servicebüro in Verbindung zu setzen, um eine kostengünstige Reparatur/Austausch zu vereinbaren.**

**Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.  
Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.**

### **Ausschluss:**

Die Garantie bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an:

ISC (International Service Center)  
Eschenstrasse 6  
94405 Landau/Isar, Duitland  
Tel. Deutschsprachig: +49 (0)9951 959 2000  
Tel. Nederlandstalig: +32 (0)78 151 085  
Tel. Francophone: +32 (0) 78 151 084  
MAIL: [service@einhell.be](mailto:service@einhell.be)

**Sommaire**

1. Consignes de sécurité.....	26
2. Description de l'appareil et volume de livraison .....	35
3. Utilisation conforme à l'affectation .....	36
4. Données techniques.....	36
5. Avant la mise en service .....	38
6. Commande .....	40
7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange.....	41
8. Mise au rebut et recyclage .....	42
9. Stockage .....	42
10. Garantie .....	44





**MISE EN GARDE** – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



**Prudence!** Porter une protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.



**Prudence!** Portez des lunettes de protection. Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.



À utiliser uniquement dans les intérieurs secs.



Catégorie de protection II

**PIN1** "+"  **PIN4** "-"

Fiche de contact de sortie du chargeur (courant continu) : « PIN4 » est le pôle négatif et « PIN1 » est le pôle positif.

**Danger !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé également au format PDF sur internet à l'adresse [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

**1. Consignes de sécurité****Consignes de sécurité générales pour les outils électriques****⚠ AVERTISSEMENT !**

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

- 1. Sécurité de la zone de travail**
  - a. Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
  - b. Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
  - c. Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2. Sécurité électrique

- a. **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b. **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c. **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d. **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

## 3. Sécurité des personnes

- a. **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b. **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les pro-

tections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

- c. **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d. **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e. **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f. **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans

des parties en mouvement.

- g. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

#### 4. Utilisation et entretien de l'outil

- a. **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b. **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c. **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- d. Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e. Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f. Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g. Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- 5. Utilisation et maniement de l'outil à accumulateur**
- a) Chargez les accumulateurs uniquement dans des chargeurs recommandés par le producteur.** Un chargeur conçu pour un certain type d'accumulateurs risque de s'incendier lorsqu'il est utilisé avec des accumulateurs d'un autre type.
- b) Utilisez exclusivement les accumulateurs prévus à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut causer des blessures et entraîner des risques d'incendie.
- c) Maintenez l'accumulateur, lorsqu'il n'est pas employé, éloigné de trombones, de pièces, clés, clous, vis et tout autre petit objet métallique qui pourrait établir un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire même un incendie.
- d) Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez**

aussi un cabinet médical. Du liquide qui s'échappe d'un accumulateur peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

## 6. Maintenance et entretien

- a. **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

### Consignes de sécurité spéciales

Nous soignons beaucoup la fabrication de chaque bloc accumulateur afin de vous fournir des accumulateurs d'une intensité d'énergie, d'une durée de vie et d'une sécurité maximales. Les piles d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité de plusieurs niveaux. Chaque pile est d'abord formatée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour grouper les meilleurs blocs d'accumulateurs possibles. **Malgré toutes les mesures préventives de sécurité, il est nécessaire de toujours manipuler les accumulateurs avec précaution. Pour une utilisation en toute sécurité, il faut respecter obligatoirement les points suivants.**

**Une utilisation en toute sécurité est seulement garantie lorsque les piles sont en bon état ! Une mauvaise utilisation entraîne une détérioration des piles.**

**Attention !** Les études confirment qu'une utilisation et un entretien très incorrects sont la principale cause de dommages dus aux accumulateurs haute performance.

### Remarques concernant l'accumulateur

1. Le bloc accumulateur de l'appareil sans fil n'est pas chargé lors de la livraison. C'est pourquoi l'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez souvent votre accumulateur.
3. Entrez votre accumulateur dans un endroit frais, de préférence à 15°C, et à au moins 40 % de charge.
4. Les accumulateurs lithium-ion sont soumis à un processus de vieillissement naturel. Lorsque l'accumulateur n'atteint plus que 80 % de sa performance à l'état neuf au plus tard, il faut le remplacer ! Les piles affaiblies dans un bloc d'accumulateur vieillissant ne sont plus à la hauteur des exigences de

performance élevées et représentent en conséquence un risque pour la sécurité.

5. Ne jetez pas les accumulateurs usés au feu. Risque d'explosion !
6. N'incendiez ou ne brûlez pas l'accumulateur.
7. **Ne déchargez pas complètement l'accumulateur !**  
La décharge profonde endommage les piles d'accumulateur. La cause de décharge profonde la plus courante de blocs d'accumulateurs est le stockage pendant une longue durée ou l'inutilisation d'accumulateurs à moitié déchargés. Arrêtez le travail dès que la performance baisse de manière significative ou que l'électronique de protection réagit. Stockez l'accumulateur seulement après l'avoir chargé complètement.
8. **Protégez les accumulateurs ou l'appareil d'une surcharge !** La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et un endommagement des piles à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cela se remarque à l'extérieur.
9. **Évitez les détériorations et les chocs !** Remplacez les accumulateurs qui ont fait une chute de plus de 1 m ou ont subi des chocs importants, immédiatement, même si le boîtier du bloc accumulateur ne semble pas endommagé.

Les piles à l'intérieur peuvent être gravement endommagées. Pour cela, respectez également les consignes de mise au rebut.

10. En cas de surcharge et de surchauffe, le coupe-circuit de protection intégré éteint l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention !** N'actionnez pas l'interrupteur marche/arrêt lorsque le coupe-circuit de protection a éteint l'appareil. Cela peut endommager l'accumulateur.
11. N'utilisez que des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, des explosions et des incendies.

#### Remarques concernant le chargeur et le processus de charge

1. Ce chargeur peut être utilisé par les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou en manque d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre du chargeur et qu'elles comprennent les risques résultant de cette utilisation.
2. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec le chargeur.

3. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants.
4. Débranchez le chargeur de l'alimentation en courant et laissez-le refroidir avant le nettoyage, l'entretien, le stockage et le transport.
5. Protégez les pièces électriques contre toute humidité. Ne plongez-les jamais dans l'eau ni dans d'autres fluides pendant le nettoyage ou le fonctionnement pour éviter une décharge électrique. Ne placez jamais le chargeur sous l'eau courant.
6. Soyez prudent pendant le nettoyage et la maintenance, veuillez respecter les instructions du chapitre « Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange ».
7. Ne chargez pas des batteries non rechargeables.
8. Si le câble de raccordement réseau de ce chargeur est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou une personne de même qualification afin d'éviter tout risque.
9. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Branchez le chargeur uniquement sur la tension du réseau indiquée sur la plaque signalétique.
10. Protégez le chargeur et le câble des endommagements et des arêtes acérées. Les câbles endommagés sont à faire remplacer immédiatement par un spécialiste en électricité
11. Mettez le chargeur, les accumulateurs et l'appareil sans fil hors de portée des enfants.
12. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
13. N'utilisez pas le chargeur compris dans la livraison pour la charge d'autres appareils sans fil. Utilisez le chargeur uniquement pour charger le produit. Le câble de charge ne doit jamais être utilisé à d'autres fins. Ne chargez pas des batteries non rechargeables.
14. Lors d'une forte sollicitation, le bloc accumulateur chauffe. Avant de démarrer le processus de charge, laissez refroidir le bloc accumulateur à température ambiante.
15. **Ne surchargez pas les accumulateurs !** Respectez les durées maximales de temps de charge. Ces temps de charge ne sont valables que pour les accumulateurs déchargés. Le branchement à plusieurs reprises d'un



accumulateur chargé ou à moitié chargé entraîne une surcharge et un endommagement des piles. Ne laissez pas les accumulateurs branchés dans le chargeur pendant plusieurs jours.

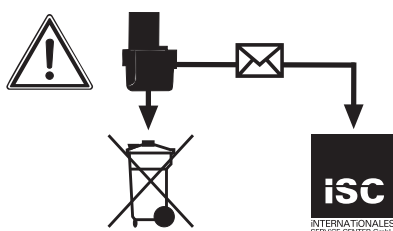
16. **N'utilisez et ne chargez jamais d'accumulateurs dont vous supposez que leur dernière charge date de plus de 12 mois.** Il est fort possible que l'accumulateur soit déjà dangereusement endommagé (décharge profonde).
17. Charger à une température inférieure à 10°C entraîne une détérioration chimique de la pile et peut provoquer un incendie.
18. N'utilisez pas d'accumulateurs qui ont chauffés pendant la charge car les piles pourraient être gravement endommagées.
19. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont courbés ou déformés pendant la charge ou ont montré des symptômes inhabituels (échappements de gaz, sifflements, craquements,...)
20. Ne déchargez pas l'accumulateur complètement (profondeur de décharge finale max. 80 %). Une décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des piles de l'accumulateur.
21. Ne laissez jamais les batteries se charger sans surveillance !

### Protection contre les influences environnementales

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil sans fil et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des détériorations dangereuses des piles.
3. N'utilisez pas l'appareil sans fil et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides inflammables.
4. Utilisez le chargeur et l'appareil sans fil uniquement dans un état sec et à une température ambiante de 10-40°C.
5. Ne gardez pas l'accumulateur dans des endroits dont la température peut atteindre 40°C ou plus, en particulier pas dans un véhicule garé au soleil !
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe !** La sollicitation excessive, la surcharge ou les rayonnements solaires entraînent une surchauffe et l'endommagement des piles. Ne chargez pas, ne travaillez pas avec des accumulateurs qui ont été surchauffés, remplacez-les immédiatement.
7. **Stockage d'accumulateurs, de chargeurs et d'appareil sans fil.** Stockez le chargeur et votre appareil sans fil uniquement dans des pièces sèches à

une température ambiante de +10°C à +40°C. Stockez l'accumulateur lithium-ion au frais et au sec entre 10-20°C. Protégez de l'humidité et des rayonnements solaires directs ! Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %).

8. Évitez que l'accumulateur lithium-ion gèle. Les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à moins de 0°C, sont à mettre au rebut.
9. Attention lors de la manipulation des accumulateurs en ce qui concerne la charge électrostatique : Les décharges électrostatiques entraînent des dommages sur l'électronique de protection et les piles de l'accumulateur ! Évitez pour cette raison la charge électrostatique et ne touchez jamais les bornes de l'accumulateur !



Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec accumulateur contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les appareils

fonctionnant avec accumulateur dans les ordures ménagères. Après la panne ou l'usure des appareils, retirez l'accumulateur et envoyez-le à l'ISC GmbH, Eschenstraße 6 D-94405 Landau, ou, si l'accumulateur n'est pas détachable, envoyez l'appareil sans fil. Il n'y a qu'à cet endroit qu'une élimination dans les règles peut être garantie par le fabricant.

**Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soient emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !**

#### Consignes de sécurité relatives à l'agrafeuse

- **Partez toujours du fait que l'outil électrique contient des agrafes.** Une manipulation insouciante de l'agrafeuse peut entraîner l'expulsion involontaire d'agrafes et vous blesser.
- **Ne pointez pas l'outil électrique sur vous même ou d'autres personnes à proximité.** Un déclenchement involontaire peut expulser une agrafe et entraîner des blessures.

- **N'actionnez pas l'outil électrique avant qu'il soit placé solidement sur la pièce à usiner.** Lorsque l'outil électrique n'a pas de contact avec la pièce à usiner, l'agrafe peut être éjectée de la zone de fixation.
- **Débranchez l'outil électrique du réseau ou de l'accumulateur lorsque l'agrafe est bloquée dans l'outil électrique.** Lorsque l'agrafeuse est branchée, on peut la déclencher par inadvertance en voulant retirer une agrafe bloquée.
- **Soyez prudent lorsque vous retirez une agrafe bloquée.** Le système peut être sous tension et l'agrafe peut être éjectée violemment, pendant que vous essayez d'éliminer le blocage.
- **N'utilisez pas cette agrafeuse pour fixer des câbles électriques.** Elle ne convient pas pour l'installation de câbles électriques, peut endommager l'isolation de câbles électriques et provoquer ainsi une décharge électrique et un risque d'incendie.

**Conservez bien ces consignes de sécurité.**

## 2. Description de l'appareil et volume de livraison

### 2.1 Description de l'appareil (figure 1)

1. Déclencheur
2. Nez de l'agrafeuse
3. Coulisseau de magasin
4. Indicateur de niveau de remplissage
5. Câble de charge
6. Chargeur
7. Indicateur de charge de l'accumulateur
8. Agrafes (1000 pièces)
9. Interrupteur marche/arrêt

### 2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

**Danger !**

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

- Agrafeuse sans fil
- Chargeur avec câble de charge
- Agrafes
- Mode d'emploi d'origine

**3. Utilisation conforme à l'affectation**

L'agrafeuse sans fil est conçue pour agraffer et fixer des textiles, du cuir et du bois sous réserve d'utiliser les agrafes correspondantes. L'agrafeuse sans fil est conçue pour un fonctionnement de courte durée. Elle chauffe lorsqu'elle fonctionne en continu. La performance baisse à mesure que l'agrafeuse chauffe. Lorsque l'agrafeuse sans fil chauffe, faites une pause et laissez-la refroidir.

L'appareil doit uniquement être utilisé conformément à son affectation ! Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures

de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

**4. Données techniques**

Alimentation en tension : .....3,6 V d.c.  
 Nombre maximum d'opérations  
 par minute : .....30  
 Largeur d'agrafe : .....11,4 mm  
 Longueur d'agrafe : ..... 6 - 12 mm  
 Type d'agrafes : .....Type 53  
 Épaisseur d'agrafe : .....0,75 mm  
 Capacité de l'accumulateur : .....1,5 Ah  
 Type d'accumulateur : ..... Li-ion  
 Poids : ..... 0,9 kg

**Chargeur**

Tension de sortie accumulateur : .....5 V d.c.

Courant de sortie accumulateur : ..... 500 mA

Tension du réseau

Chargeur : ..... 100-240 V~ 50/60 Hz ; 0,2 A

Durée de charge : ..... 3 - 5 h

**Danger !****Bruit et vibrations**

Les valeurs de bruits et de vibrations ont été déterminées conformément aux normes EN 60745-1 et EN 60745-2-16.

Niveau de pression

acoustique  $L_{pA}$  ..... 81 dB(A)Incertitude  $K_{pA}$  .....3 dB

Niveau de puissance

acoustique  $L_{WA}$  ..... 92 dB(A)Incertitude  $K_{WA}$  .....3 dB**Portez une protection de l'ouïe.**

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (sommées vectorielles dans trois directions) ont été déterminées conformément à EN 60745-1 et EN 60745-2-16.

Valeur d'émission de vibration

 $a_h = 2,628 \text{ m/s}^2$ Imprécision  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ 

La valeur d'émission de vibration a été mesurée selon une méthode d'essai normée et peut être modifiée, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique ; elle peut dans certains cas exceptionnels être supérieure à la valeur indiquée.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut également être utilisée pour faire une estimation préliminaire de l'altération.

**Attention !**

La valeur d'émission de vibration peut être différente de la valeur indiquée pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique.

Il faut déterminer des mesures de sécurité afin de protéger la personne utilisatrice, lesquelles reposent sur une estimation de l'exposition pendant les conditions d'utilisation effectives (pour cela tous les composants du

cycle de fonctionnement doivent être pris en compte, par exemple les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint, et ceux pendant lesquels l'appareil est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

#### **Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !**

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites vérifier l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

#### **Attention !**

##### **Risques résiduels**

**Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :**

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est portée.

3. Risques pour la santé, résultant des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

#### **5. Avant la mise en service**

##### **Danger !**

Chargez le bloc accumulateur uniquement avec le chargeur livré.

##### **5.1 Charge de l'accumulateur (figure 3)**

L'accumulateur est protégé contre la décharge profonde. Un circuit protecteur intégré met l'appareil automatiquement hors circuit, lorsque l'accumulateur est déchargé.

**Remarque !** N'actionnez plus l'interrupteur marche/arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Cela peut endommager l'accumulateur.

Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Avant utilisation, raccordez le câble de charge (5) au chargeur (6) par connexion USB, puis enfichez le chargeur (6) dans la prise de courant et raccordez le câble de charge (5) au raccord de charge (a).

Le processus de charge commence dès que le câble de charge est relié à l'adaptateur de charge.

N'utilisez pas le produit pendant le processus de charge.

Le voyant LED rouge de l'indicateur de charge de l'accumulateur (7) signale que l'accumulateur est en charge. Lorsque la charge est terminée le voyant LED rouge s'éteint et le voyant LED vert s'allume.

Si les voyants rouge et vert clignotent alternativement sur l'indicateur de charge de l'accumulateur (7), cela signifie que la température est sous-dépassée ou dépassée. Conservez l'appareil pendant un jour à température ambiante puis réessayez.

Si les voyants rouge et vert continuent à clignoter alternativement sur l'indicateur de charge de l'accumulateur (7), cela signifie que l'accumulateur est défectueux. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé.

Si seul le voyant LED rouge clignote, la charge d'adaptation est active. Raison : Décharge profonde. Pour des raisons de sécurité, l'accumulateur est chargé plus lentement jusqu'à ce que la tension normale soit atteinte.

**Remarque !** Un léger échauffement de la poignée peut avoir lieu pendant la recharge, c'est cependant normal.

Si la recharge de la batterie est impossible, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si la recharge de la batterie reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur
  - et l'agrafeuse sans fil
- à notre service après-vente.

## 5.2 Insertion des agrafes (figure 4)

- Comprimez le coulisseau de magasin (3) entre le pouce et l'index.
- Sortez le coulisseau de magasin de l'agrafeuse sans fil en le tirant vers l'arrière.
- Remplissez le magasin d'agrafes (8) comme illustré sur la figure 3.
- Réinsérez ensuite le coulisseau de magasin jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière perceptible.

### Remarque !

Le coulisseau de magasin doit pouvoir coulisser sans grand effort. Faites attention aux agrafes coincées !

### Indicateur de niveau

À l'aide de l'indicateur de niveau (4), on peut reconnaître si le magasin contient encore assez d'agrafes. Remplissez le magasin en cas de besoin comme décrit plus haut. Évitez d'actionner le déclencheur (1) lorsqu'il n'y a pas d'agrafes ou de clous dans le magasin.

## 6. Commande

### 6.1 Fonctionnement (figure 4)

Contrôlez chaque fois avant de commencer votre travail, si le magasin contient des agrafes à l'aide de l'indicateur de niveau (4) et s'il est fermé correctement avec le coulisseau de magasin (3). Allumez l'appareil avec l'interrupteur marche/arrêt (9) pour commencer l'opération.

Lorsque l'opération est terminée, éteignez l'appareil avec l'interrupteur marche/arrêt (9) pour éviter un déclenchement involontaire.

### 6.2 Déclenchement de coup (figure 1)

Les dispositifs de sécurité de coup intégrés empêchent un déclenchement de coup involontaire de l'agrafeuse sans fil.

Le coup peut donc uniquement être déclenché lorsque vous pressez l'agrafeuse sans fil avec le nez de l'agrafeuse (2) sur le matériel et actionnez le déclencheur (1).

### 6.3 Indicateur de charge de l'accumulateur (figure 3/pos. 7)

L'indicateur de charge de l'accumulateur (7) indique l'état de charge pendant la charge (voir point 5.1).

De plus, le voyant LED vert est allumé pendant l'enfoncement de l'agrafe.



Si le voyant LED rouge clignote pendant le fonctionnement, cela signifie que l'accumulateur est vide. Chargez l'accumulateur.

#### 6.4 Après utilisation

1. Éteignez l'appareil.
2. Laissez refroidir l'appareil avant de le réparer ou de le nettoyer.
3. Vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommages.

#### 7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

##### **Danger !**

Veillez à ce que l'appareil soit éteint avant le nettoyage !

##### 7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.

- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

##### 7.2 Maintenance

Notamment, lorsque l'agrafeuse sans fil est posée en oblique, il peut arriver que des agrafes se coincent.

Pour les retirer, sortez le coulisseau de magasin (3) de l'agrafeuse sans fil en le tirant vers l'arrière et enlevez précautionneusement les agrafes coincées à l'aide d'une pince adaptée. Insérez le coulisseau de magasin (3) jusqu'à la butée, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière perceptible.

Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

### 7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### 8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

### 9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel.

La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Nettoyez l'appareil avant de l'entreposer.

L'appareil doit également être stocké hors de portée des enfants.



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

## 10. Garantie

Nous fournissons une garantie de 3 ans pour l'appareil décrit dans le mode d'emploi, en cas de vice de notre produit. Le délai de 3 ans commence avec la transmission du risque ou la prise en charge de l'appareil par le client. La condition de base pour le faire valoir de la garantie est un entretien en bonne et due forme, conformément au mode d'emploi, tout comme une utilisation de notre appareil selon l'application prévue.

**Vous conservez bien entendu les droits de garantie légaux pendant ces 3 ans.**

La garantie est valable pour l'ensemble de la République Fédérale d'Allemagne ou des pays respectifs du partenaire commercial principal en complément des prescriptions légales locales. Veuillez noter l'interlocuteur du service après-vente compétent pour votre région ou l'adresse mentionnée ci-dessous.

ISC (International Service Center)  
Eschenstrasse 6  
94405 Landau/Isar, Duitsland  
Tel. Deutschsprachig: +49 (0)9951 959 2000  
Tel. Nederlandstalig: +32 (0)78 151 085  
Tel. Francophone: +32 (0) 78 151 084  
MAIL: [service@einhell.be](mailto:service@einhell.be)

**Inhoudsopgave**

1. Veiligheidsaanwijzingen .....	47
2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang .....	56
3. Reglementair gebruik .....	56
4. Technische gegevens.....	57
5. Vóór inbedrijfstelling .....	59
6. Bediening .....	60
7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken.....	61
8. Verwijdering en recyclage.....	62
9. Opbergen .....	62
10. Garantie .....	64



**Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen



**Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.



**Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.



Alleen voor gebruik in droge binnenruimtes.



Beschermklasse II

**PIN1**“+“  **PIN4**“-“

Uitgangstekker van de lader (gelijkstroom): “PIN4” is negatief en “PIN1” is positief gepoold.

**Gevaar!**

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Deze handleiding kan ook als PDF-bestand worden gedownload van onze internetsite [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

**1. Veiligheidsaanwijzingen****Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen****⚠ WAARSCHUWING**

Lees de volgende veiligheidsvoorschriften en de handleiding aandachtig door, voordat u het apparaat in bedrijf neemt. Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan de handleiding mee te overhandigen.

**Bewaar de handleiding altijd goed!**

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip "elektrisch materieel" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op elektrische stroom (met netkabel) en op accu (zonder netkabel) draaien.

**1. Werkplaatsveiligheid**

- a) **Hou uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Wanorde of niet verlichte werkplaatsen kunnen ongelukken veroorzaken.
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in explosieve omgeving waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap verwekt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Hou kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap weg.** Bij afleiding zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

**2. Elektrische veiligheid**

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag geenszins worden veranderd. Ge-**

**bruik geen adapterstekkers samen met van randaarding voorziene elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.

- b) **Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat verhoogd risico door elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of nattigheid.** Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.
- d) **Onttrek de kabel niet aan zijn eigenlijke bestemming om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te verwijderen.** Hou de kabel weg van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende componenten van het toestel. Beschadigde of in de war gebrachte kabels verhogen het risico van een elektrische schok.
- e) **Indien u met een elektrisch gereedschap in open lucht werkt, mag u enkel verlengkabels gebruiken die ook geschikt zijn om buiten te worden**

**gebruikt.** Het gebruik van een voor buiten geschikte verlengkabel vermindert het risico van een elektrische schok.

- f) **Indien gebruikmaking van het elektrische gereedschap in vochtige omgeving niet te vermijden is dient u het gereedschap door een aardlekschakelaar te beveiligen.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

### 3. Veiligheid van personen

- a) **Wees aandachtig, let op wat u doet en ga bij het gebruik van een elektrisch gereedschap met verstand te werk. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan zwaar letsel tot gevolg hebben.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, naargelang het type en het gebruik van het elektrische materieel, vermindert het risico van letsel.



- c) **Vermijd elke onbedoelde inwerkingstelling van het gereedschap. Vergewis u er zich van dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de stroomtoevoer en/of de accu aansluit, het gereedschap in handen neemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap de vinger op de schakelaar heeft of het toestel ingeschakeld op de stroomtoevoer aansluit kan dit ongelukken tot gevolg hebben.
  - d) **Verwijder afstelgereedschap of sleutels alvorens het elektrische gereedschap in te schakelen.** Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiende component van het toestel bevindt kan letsel tot gevolg hebben.
  - e) **Vermijd elke abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en bewaar altijd uw evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
  - f) **Draag de gepaste kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Hou haar, kleding en handschoenen weg van bewogen componenten.** Losse kleding, sieraden of lang haar kan door bewogen componenten worden gegrepen.
  - g) **Indien stofzuiginrichtingen en stofopvanginrichtingen kunnen worden aangebracht, dient u er zich van te vergewissen dat deze aangesloten zijn en naar behoren worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.
4. **Gebruik en omgaan met het elektrische gereedschap**
- a) **Overbelast het toestel niet. Gebruik voor uw werk steeds het elektrische gereedschap dat daarvoor bedoeld is.** Met het gepaste elektrische materieel werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensgebied.
  - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** En elektrisch gereedschap dat niet meer in of uit kan worden geschakeld is gevaarlijk en moet worden hersteld.
  - c) **Verwijder de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de accu voordat u het gereedschap afstelt, van accessoires verwisselt of het gereedschap wegzet.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

- d) **Bewaars niet gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het toestel niet door personen gebruiken die met dit toestel niet vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende componenten perfect werken en niet klem zitten, of stukken gebroken of beschadigd zijn zodat het elektrische gereedschap niet meer naar behoren kan werken. Laat beschadigde onderdelen herstellen voordat u het toestel opnieuw gebruikt.** Vele ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Hou uw snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten gaat minder vaak klem gaan zitten en is gemakkelijker te leiden.
- g) **Gebruik het elektrisch materieel, accessoires, inzetgereedschappen enz. conform de aanwijzingen. Hou rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan voorzien door de fabrikant kan gevaarlijke situaties tot gevolg hebben.
5. **Gebruik en omgaan met het accutoestel**
- a) **Laad de accu's slechts in laadtoestellen die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een lader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik in het elektrische gereedschap alleen de accu's die ervoor zijn voorzien.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden.
- c) **Hou de niet gebruikte accu weg van paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd ermee in contact te komen. Bij toevallig contact met water afspoelen. Mocht de vloeistof in de ogen terecht komen dient u zich bovendien onder**

**doktersbehandeling te stellen.** Ontsnappende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.

## 6. Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap enkel door gekwalificeerd vakpersoneel en enkel met originele wisselstukken herstellen.** Zodoende is verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.

### Bijzondere veiligheidsinstructies

Wij besteden de grootste zorgvuldigheid aan de opbouw van elke accupack om u accu's met maximale energiedichtheid, duurzaamheid en veiligheid te kunnen bezorgen. De accucellen bezitten veiligheidsinrichtingen met meerdere niveaus. Elke individuele cel wordt eerst geformatteerd en zijn elektrische karakteristieken worden opgenomen. Deze gegevens worden vervolgens gebruikt om de best mogelijke accupacks te kunnen groeperen. **Ondanks alle veiligheidsmaatregelen is bij het omgaan met accu's steeds voorzichtigheid geboden. Voor het veilige bedrijf moeten de volgende punten dwingend in acht worden genomen.**

**Een veilig bedrijf is alleen met onbeschadigde cellen verzekerd! Een verkeerde hantering leidt tot schade aan de cellen.**

**Opgelet!** Analyses bevestigen dat grof verkeerd gebruik en verkeerd onderhoud de hoofdoorzaak zijn voor schade veroorzaakt door accu's met krachtig vermogen.

### Instructies voor de accu

1. De accupack van het accu-apparaat is bij levering niet geladen. De accu moet dus worden opgeladen alvorens u het apparaat voor de eerste keer in bedrijf neemt.
2. Voor een optimale accucapaciteit moet u diepe ontladingscycli vermijden! Laad uw accu vaak op.
3. Berg uw accu op op een koele plaats, liefst bij 15 °C en minstens 40% geladen.
4. Lithium-Ion accu's zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. De accu moet ten laatste worden vervangen als de capaciteit nog maar overeenkomt met 80% van het vermogen in de nieuwe toestand! Verzwakte cellen in een verouderde accupack zijn niet meer opgewassen tegen de hoge prestatievereisten en houden dus een veiligheidsrisico in.

5. Verbruikte accu's niet in het open vuur gooien. Explosiegevaar!
6. Accu niet ontsteken of blootstellen aan verbranding.
7. **Accu's niet diep ontladen!**  
Diepe ontlading beschadigt de accu-cellen. De het vaakst voorkomende oorzaak voor diepe ontlading van accupacks is langdurig opbergen resp. niet-gebruik van gedeeltelijk ontladen accu's. Stop met de accu te werken zodra de capaciteit duidelijk afneemt of als de veiligheidselektronica reageert. Berg de accu pas op nadat hij helemaal is opgeladen.
8. **Accu's resp. apparaat beschermen tegen overbelasting!** Overbelasting leidt snel tot oververhitting en beschadiging van de cellen binnenin het accuhuis, zonder dat men de oververhitting uitwendig waarneemt.
9. **Vermijd beschadigingen en stoten!**  
Vervang onmiddellijk elke accu die per ongeluk vanaf een hoogte van meer dan één meter naar beneden is gevallen of die blootgesteld was aan hevige stoten, ook al is het huis van de accupack blijkbaar onbeschadigd. De accucellen binnenin kunnen ernstig zijn beschadigd. Neem hierbij ook de verwerkingsinstructies in acht.
10. Bij overbelasting en oververhitting wordt het apparaat om veiligheidsredenen uitgeschakeld door de geïntegreerde veiligheidsuitschakeling. **Opgelet!** Bedien niet meer de Aan/Uit-schakelaar als de veiligheidsuitschakeling het apparaat heeft uitgeschakeld. Dit kan schade aan de accu tot gevolg hebben.
11. Gebruik alleen originele accu's. De inzet van andere accu's kan leiden tot verwondingen, explosie en brandgevaar.

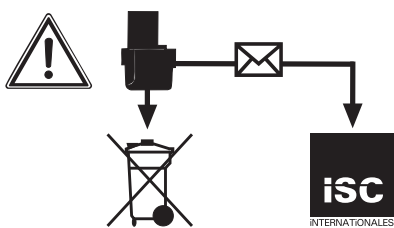
#### Instructies bij de lader en het laden

1. Deze lader kan door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits deze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van de lader geïnstrueerd werden en begrijpen welke gevaren van de lader kunnen uitgaan.
2. Kinderen mogen niet met de lader spelen.
3. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
4. Isoleer de lader van de voeding en laat hem afkoelen vóór reiniging, onderhoud, opslag en transport.
5. Bescherm elektrische componenten tegen vocht. Dompel deze tijdens het

reinigen of het bedrijf nooit in water of andere vloeistoffen, om een elektrische schok te vermijden. Houd de lader nooit onder stromend water.

6. Wees voorzichtig tijdens de reiniging en het onderhoud, neem de aanwijzingen in het hoofdstuk „Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen“ in acht.
  7. Laad geen accu's die niet oplaadbaar zijn.
  8. Als de netaansluitleiding van deze lader wordt beschadigd, dan moet deze door de fabrikant of diens dienst na verkoop of door een gekwalificeerde persoon worden vervangen om te voorkomen dat iemand in gevaar wordt gebracht.
  9. Neem de gegevens in acht die vermeld staan op het typeplaatje van de lader. Sluit de lader alleen aan op de netspanning vermeld op het typeplaatje.
  10. Bescherm de lader en de kabel tegen beschadiging en scherpe randen. Beschadigde kabels moeten onmiddellijk door een elektricien worden vervangen.
  11. Lader, accu's en accu-apparaat buiten het bereik van kinderen houden.
  12. Geen beschadigde laders gebruiken.
  13. Gebruik de meegeleverde lader niet voor het laden van andere accu-apparaten.
- De lader mag uitsluitend worden gebruikt om het product te laden. De laadkabel mag niet voor een ander doel worden gebruikt.  
Laad geen accu's die niet oplaadbaar zijn.
14. Bij sterke belasting wordt de accupack warm. Laat de accupack vóór begin van de laadbeurt afkoelen op kamertemperatuur.
  15. **Accu's niet overladen!** Neem de maximale laadtijden in acht. Deze laadtijden gelden alleen voor ontladen accu's. Herhaaldelijk insteken van een geladen of gedeeltelijk geladen accu leidt tot overlading en beschadiging van de cellen. Accu's niet meerdere dagen in de lader laten zitten.
  16. **Gebruik en laad nooit accu's waarvan u vermoedt dat de laatste oplading van de accu langer dan 12 maanden geleden is.** De accu is dan hoogstwaarschijnlijk reeds gevaarlijk beschadigd (diepe ontlading).
  17. Laden bij een temperatuur onder 10 °C leidt tot chemische beschadiging van de cel en kan brand veroorzaken.
  18. Gebruik geen accu's die tijdens het laden warm zijn geworden, omdat de accucellen gevaarlijk beschadigd zouden kunnen zijn.

19. Gebruik geen accu's meer die tijdens het laden opgezwollen of van vorm veranderd zijn, of die ongewone symptomen vertonen (uitgassen, sissen, kraken enz.)
  20. Ontlaad de accu niet volledig (aanbevolen ontlaaddiepte max. 80%). Volledige ontlading leidt tot vroegtijdige veroudering van de accucellen.
  21. Accu's nooit zonder toezicht laden!
- Bescherming tegen omgevingsinvloeden**
1. Draag geschikte werkkleding. Veiligheidsbril dragen.
  2. **Bescherm uw accu-apparaat en de lader tegen vocht en regen.** Vocht en regen kunnen gevaarlijke beschadigingen van de cellen tot gevolg hebben.
  3. Het accu-apparaat en de lader niet gebruiken in de buurt van dampen of brandbare vloeistoffen.
  4. Lader en accu-apparaten alleen inzetten in droge toestand en bij een omgevingstemperatuur van 10 tot 40 °C.
  5. Bewaar de accu niet op plaatsen waar een temperatuur van meer 40 °C kan worden bereikt, vooral niet in een auto die geparkeerd staat in de felle zon.
6. **Accu's beschermen tegen oververhitting!** Overbelasting, overlading of invallend zonlicht hebben oververhitting en beschadiging van de cellen tot gevolg. Laad of werk in geen geval met accu's die oververhit werden – vervang deze onmiddellijk.
  7. **Opbergen van accu's, laders en accu-apparaat.** Berg de lader en uw accu-apparaat alleen op in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van 10-40 °C. Berg de Lithium-Ion accu koel en droog bij 10-20 °C op. Beschermen tegen luchtvochtigheid en rechtstreeks invallend zonlicht. Accu's alleen in geladen toestand opslaan (minstens 40% geladen).
  8. Zorg ervoor dat de Lithium-Ion accu niet bevriest. Accu's die langer dan 60 minuten onder 0 °C zijn opgeborgen moeten worden verwijderd.
  9. Voorzichtig bij de omgang met accu's in verband met elektrostatische lading: elektrostatische ontladingen leiden tot schade aan de veiligheidselektronica en de accucellen! Vermijd daarom elektrostatische oplading en raak nooit de accupolen aan!



Accumulatoren en op een accu werkende elektrische apparaten bevatten materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Accu-apparaten horen niet thuis bij het huisvuil. Na een defect of slijtage van de apparaten de accu verwijderen en opsturen naar iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau of, indien onscheidbaar verbonden, het accu-apparaat opsturen. Alleen daar is door de fabrikant een vakkundige verwerking verzekerd.

**Als u accu's of het accu-apparaat verstuurt of verwijdert, zorg er dan voor dat u die afzonderlijk in een plastic zak verpakt om kortsluitingen of brand te voorkomen!**

#### Veiligheidsinstructies voor tackers

- **Houd er altijd rekening mee dat het elektrisch gereedschap nietjes bezit.** De onachtzame omgang met de tacker kan ertoe leiden dat nietjes onverwacht eruit schieten en u verwonden.
- **Richt het elektrisch gereedschap niet**

**op uzelf of op andere personen in de buurt.** Door onverwachte activering wordt een nietje uitgestoten, hetgeen verwondingen kan veroorzaken.

- **Activeer het elektrisch gereedschap niet, voordat het stevig op het werkstuk is gezet.** Als het elektrisch gereedschap geen contact heeft met het werkstuk, kan het nietje afketsen van de plaats waar het moet worden bevestigd.
- **Isoleer het elektrisch gereedschap van het net of van de accu, als het nietje in het elektrisch gereedschap zit vastgeklemd.** Als de tacker is aangesloten, kan hij bij het verwijderen van een vastzittend nietje per ongeluk geactiveerd worden.
- **Wees voorzichtig bij het verwijderen van een nietje dat vast zit.** Het systeem kan gespannen zijn en de nietjes kunnen er met kracht worden uitgestoten, als u probeert om het vastgeklemd nietje te verwijderen.
- **Gebruik deze tacker niet voor de bevestiging van elektriciteitsleidingen.** Hij is niet geschikt voor de installatie van elektriciteitsleidingen, kan de isolatie van elektriciteitskabels beschadigen en zo een elektrische schok en brandgevaar veroorzaken.

Bewaar de veiligheidsinstructies goed.

## 2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

### 2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1)

1. Trekker
2. Tackerneus
3. Magazijnschuif
4. Vulstandindicatie
5. Laadkabel
6. Lader
7. Indicatie van de accucapaciteit
8. Tackernietjes (1000 stuks)
9. Aan/Uit-schakelaar

### 2.2 Leveringsomvang

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

**Opgelet!**

Het apparaat en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine delen spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Accu-Nietmachine
- Lader met laadkabel
- Tackernietjes
- Originele handleiding

## 3. Reglementair gebruik

De accu-nietmachine is bedoeld om textiel, leer en hout te nieten en te bevestigen met gebruik van de bijhorende nietjes. De accu-nietmachine is ontworpen voor kortstondig bedrijf. Bij continu bedrijf wordt hij warm. Door de toenemende verwarming neemt het vermogen af. Bij verwarming een pauze inlassen en de accu-nietmachine laten afkoelen.

Het apparaat mag alleen doelmatig worden gebruikt. Elk daarboven uitgaand gebruik is niet-doelmatig. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener aansprakelijk, en niet de fabrikant.



Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of industriële inzet. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid, indien het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven of voor daaraan gelijk te stellen activiteiten wordt ingezet.

#### 4. Technische gegevens

Spanning: ..... 3,6 V DC  
 Maximum aantal afgeschoten nietjes per minuut: ..... 30  
 Nietjes breedte: ..... 11,4 mm  
 Nietjes lengte: ..... 6-12 mm  
 Type nietjes: ..... type 53  
 Nietjes dikte: ..... 0,75 mm  
 Capaciteit van de accu: ..... 1,5 Ah  
 Type accu: ..... Li-Ion  
 Gewicht: ..... 0,9 kg

#### Lader

Uitgangsspanning accu: ..... 5 V DC  
 Uitgangsstroom accu: ..... 500 mA  
 Netspanning  
 Lader: ..... 100-240 V~ 50/60 Hz; 0,2 A  
 Laadduur: ..... 3-5 uur

#### Gevaar!

##### Geluid en trilling

De geluids- en trilwaarden werden vastgesteld overeenkomstig EN 60745-1 en EN 60745-2-16.

Geluidsdrukniveau  $L_{pA}$  ..... 81 dB (A)  
 Onzekerheid  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Geluidsvermogen  $L_{WA}$  ..... 92 dB (A)  
 Onzekerheid  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale trilwaarden (vectorsom van drie richtingen) vastgesteld overeenkomstig EN 60745-1 en EN 60745-2-16.

Trillingsemisiewaarde  $a_h = 2,628 \text{ m/s}^2$   
 Onzekerheid  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven trillingsemisiewaarde is gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure, kan veranderen al naargelang de wijze waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt en in uitzonderingsgevallen boven de opgegeven waarde liggen.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan worden gebruikt om elektrische apparaten onderling te vergelijken.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt om vóór begin van de werkzaamheden de nadelige gevolgen te beoordelen.

### **Opgelet!**

De trillingsemissiewaarde kan tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt ingezet.

Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden vastgelegd die berusten op een inschatting van de blootstelling tijdens de werkelijke gebruiksvoorwaarden (hierbij moet rekening worden gehouden met alle aandelen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, en tijden waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar loopt zonder belasting).

### **Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!**

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.

### **Voorzichtig!**

#### **Restrisico's**

**Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:**

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

## 5. Vóór inbedrijfstelling

### Gevaar!

Laad de accupack alleen met de meegeleverde lader.

### 5.1 Laden van de accu (afb. 3)

De accu is beschermd tegen diepe ontlading. Het apparaat wordt door een geïntegreerde veiligheidsschakeling automatisch uitgeschakeld als de accu is ontladen.

**Aanwijzing!** Bedien de Aan/Uit-schakelaar niet meer als de veiligheidsschakeling het apparaat heeft uitgeschakeld. Dit kan schade aan de accu tot gevolg hebben.

Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenkomt met de beschikbare netspanning. Verbind vóór gebruik de laadkabel (5) via de USB-aansluiting met de lader (6), steek de lader (6) vervolgens in het stopcontact en verbind de laadkabel (5) met de laadaansluiting (a).

Het laadproces begint zodra de laadkabel is verbonden met de laadadapter.

Gebruik het product niet tijdens het laden.

De rode LED van de accu-capaciteitsindicatie (7) signaleert dat de accu wordt geladen. Na het laden dooft de rode LED en de groene LED begint te branden.

Als in de accu-capaciteitsindicatie (7) rood en groen afwisselend knipperen, dan is de temperatuur onder- resp. overschreden. Bewaar het apparaat een dag bij ruimtetemperatuur en probeer het opnieuw.

Als in de accu-capaciteitsindicatie (7) rood en groen afwisselend blijven knipperen, dan is de accu defect. Een defecte accu mag niet meer worden gebruikt.

Als alleen de rode LED knippert, dan is de aanpassingslading actief. Reden: diepe ontlading. De accu wordt om veiligheidsredenen langzamer geladen, tot de normale spanning werd bereikt.

**Aanwijzing!** Tijdens het laden kan het handvat iets warm worden, dit is echter normaal.

Als het laden van de accu niet mogelijk is, controleer dan

- of aan het stopcontact de netspanning aanwezig is.
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de lader voorhanden is.

Indien het laden van de accu nog altijd nog niet mogelijk is, dan verzoeken wij u om

- de lader
- en de accu-nietmachine op te sturen aan onze klantendienst.

### 5.2 Erin leggen van de nietjes (afbeelding 4)

- Druk de magazijnschuif (3) met duim en wijsvinger samen.
- Trek de magazijnschuif naar achter uit de accu-nietmachine.
- Vul het magazijnvak met nietjes (8) zoals getoond in afbeelding 3.
- Schuif vervolgens de magazijnschuif weer erin, tot deze voelbaar inklikt.

#### Aanwijzing!

De magazijnschuif moet zonder grote krachtsinspanning kunnen worden geschoven. Let op vastgeklemden nietjes!

#### Vulniveau-indicatie

Met behulp van de vulniveau-indicatie (4) kunt u zien of er nog voldoende nietjes in het magazijn zitten. Vul het magazijn indien nodig zoals hierboven beschreven weer bij. Vermijd om de trekker (1) te activeren als er geen nietjes in het magazijn zitten.

## 6. Bediening

### 6.1 Bedrijf (afbeelding 4)

Controleer aan de hand van de vulstandindicatie (4) vóór elk begin van het werk of het magazijn nietjes bevat en zoals voorgeschreven met de magazijnschuif (3) is afgesloten. Schakel het apparaat in met de Aan/Uit-schakelaar (9) om met het werk te beginnen.

Wanneer u het werk beëindigt, dan schakelt u het apparaat met de Aan/Uit-schakelaar (9) weer uit om te verhinderen dat het onopzettelijk wordt geactiveerd.

### 6.2 Lossen van een schot (afbeelding 1)

De ingebouwde schotbeveiligingen verhinderen dat onopzettelijk een schot van de accu-nietmachine wordt gelost.

Het lossen van een schot kan daarom alleen worden geactiveerd, indien u de accu-nietmachine met de tackerneus (2) op het materiaal drukt en de trekker (1) activeert.

### 6.3 Accu-capaciteitsindicatie (afbeelding 3, pos. 7)

De accu-capaciteitsindicatie (7) geeft de laadtoestand tijdens het laden aan (zie punt 5.1).

Bovendien brandt de groene LED tijdens het inslaan van de nietjes.

Als de LED tijdens het bedrijf rood knippert, dan is de accu leeg. Laad de accu op.

### 6.4 Na het gebruik

1. Schakel het apparaat uit.
2. Laat het apparaat vóór een reparatie of reiniging afkoelen.
3. Controleer het apparaat op mogelijke schade.

## 7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

### Gevaar!

Zorg ervoor dat het apparaat vóór de reiniging is uitgeschakeld!

### 7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het apparaat met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.

- Het is aan te bevelen om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Maak het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep schoon. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststof delen van het apparaat kunnen aantasten. Zorg ervoor dat geen water binnen in het apparaat terecht kan komen. Het binnendringen van water in een elektrische apparaat verhoogt het risico van een elektrische schok.

### 7.2 Onderhoud

Voorals de accu-nietmachine schuin op het materiaal wordt geplaatst, kan het gebeuren dat nietjes vastgeklemd raken. Om deze te verwijderen trekt u de magazijnschuif (3) naar achter uit de accu-nietmachine en verwijdert u de vastgeklemd nietjes voorzichtig met een geschikte tang. Schuif de magazijnschuif (3) tot aan de aanslag erin, tot hij voelbaar inklikt.

Binnenin het apparaat zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

### 7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### 8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

### 9. Opbergen

Bewaar het apparaat en het toebehoren op een donkere, droge en vorstvrije plaats. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Gelieve het apparaat schoon te maken alvorens het op te bergen. Het apparaat moet bovendien ontoegankelijk voor kinderen worden bewaard.



### Enkel voor EU-landen

#### Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

#### Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

## 10. Garantie

Op het in de handleiding genoemde toestel geven wij 3 jaar garantie voor het geval dat ons product gebreken mocht vertonen. De periode van 3 jaar gaat in met de gevaarovergang of de overname van het toestel door de klant. De garantie kan enkel worden geclaimd op voorwaarde dat het toestel naar behoren is onderhouden en gebruikt conform de handleiding.

### **Vanzelfsprekend blijven u de wettelijke garantierechten binnen deze 3 jaar behouden.**

De garantie geldt voor het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland of van de respectievelijke landen van de regionale hoofdverdelers als aanvulling van de ter plaatse geldende wettelijke voorschriften. Gelieve zich tot uw contactpersoon van de regionaal bevoegde klantendienst of tot het hieronder vermelde serviceadres te wenden.

ISC (International Service Center)  
Eschenstrasse 6  
94405 Landau/Isar, Duitsland  
Tel. Duitssprachig: +49 (0)9951 959 2000  
Tel. Nederlandstalig: +32 (0)78 151 085  
Tel. Francophone: +32 (0) 78 151 084  
MAIL: [service@einhell.be](mailto:service@einhell.be)



**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Akku-Tacker D-AT 3,6/1 Li / Ladegerät LG-D-AT 3,6/1 Li (DURO PRO)**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU             | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU             |  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU  | <input type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU             | <input type="checkbox"/> Annex VI  |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC             | Noise: measured L <sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = dB (A)          |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU             | P = KW;  |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Notified Body:   |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU  | Emission No.:  |

**Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321**

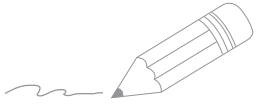
Landau/Isar, den 12.12.2017

  
Weichselgartner/General-Manager

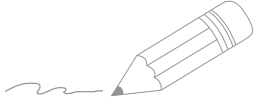
  
Yang/Product-Management

First CE: 17  
Art.-No.: 45.300.67 I.-No.: 11017  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018135  
Documents registrar: Patrick Willnecker  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a guide for the start of the squiggly line. Below these, there are 24 additional horizontal lines, evenly spaced, extending across the width of the page. These lines are intended for writing or drawing.



**KUNDENSERVICE • SERVICE CLIENTS • KLANTENSERVICE**

 **DE** +49 (0) 9951 959 2000 **FR** +32 (0) 78 151 084  
**NL** +32 (0) 78 151 085

 **service@einhell.be**

ART.-NR.: 45.300.67

AA 27/18 F

EH 01/2018 (01)